



תלמוד בבלי

Talmud Babilonese

עסכת קידושין

Trattato Qiddushin
(Matrimonio)

Tomo I

CURATORE

Riccardo Shemuel Di Segni



Giuntina

LA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO TALMUD È RESA POSSIBILE
GRAZIE AL FINANZIAMENTO DEL
MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA.

Il *Progetto Traduzione Talmud Babilonese* è una Società consortile
a responsabilità limitata (Scarl) con soci il Consiglio Nazionale delle Ricerche
e l'Unione delle Comunità Ebraiche Italiane – Collegio Rabbinico Italiano.

Quest'opera si avvale di un accordo fondamentale di collaborazione con *Milta Management Ltd* e *Israel Institute for Talmudic Publications*, che ha messo a disposizione della PTTB Scarl il testo vocalizzato in versione digitalizzata e impaginata e ha consentito l'uso delle sue note e interpretazioni. Di questo siamo profondamente grati a rav Adin Even Israel (Steinsaltz), oltre che per la disponibilità, l'incoraggiamento e il sostegno costante.

This work has been made possible by an agreement with Milta Management Ltd. and the Israel Institute for Talmudic Publications who provided PTTB Scarl with a digitized, vocalized and paginated version of the text, and permitted us to use Rabbi Adin Even Israel (Steinsaltz)'s notes and commentaries. We are profoundly indebted to Rabbi Adin Even Israel (Steinsaltz) for his availability, encouragement and constant support.

Copyright © 2019, Progetto Traduzione Talmud Babilonese - Pttb Scarl
Copyright © 2019, Casa Editrice Giuntina, via degli Artisti 6/i, 50132 Firenze

Prima edizione: settembre 2019

I diritti di traduzione, di memorizzazione elettronica, di riproduzione e di adattamento totale o parziale
con qualsiasi mezzo (compresi i microfilm e le copie fotostatiche), sono riservati per tutti i paesi.

ISBN 978-88-8057-798-0

CER

ועידת רבני אירופה
CONFERENCE OF EUROPEAN RABBIS

PRESIDIUM

Chief Rabbi Joseph Hayim
Sitruk
Rabbi Lord Jonathan Sacks
President of the European
Rabbinical Court
Dayan Chanoch Ehrentreu

PRESIDENT

Chief Rabbi Pinchas
Goldschmidt

ASSOCIATE PRESIDENT
Chief Rabbi Ephraim Mirvis

VICE PRESIDENTS
Grand Rabbin Haim Korsia
Chief Rabbi René S. Sirat
Chief Rabbi Riccardo Di Segni
Dayan Menachem Gellay
Chief Rabbi Yaakov Bleich

SENIOR PATRONS

Boris Mints, Chairman
Joelle Aflalo
Peter O. Aven
Michail M. Fridman
Ronald S. Lauder
Alexander Machkevich
German Zacharyayev

RABBINICAL DIRECTOR

Rabbi Moshe Lebel
moshelebel@gmail.com

EXECUTIVE DIRECTOR

Rabbi Moche Lewin
2, rue Joseph DuPont
1000 Brussels
Belgium
Tel: +32 (2) 8087276
Tel: +33 (6) 22781574
lewinm@free.fr

Registered Charitable Trust
UK No: 271466

Web page: www.rabbiscer.org

Email :
presidentcer@gmail.com

בס"ד, י"ח בתמוז תשע"ז, 12 ביולי 2017

ברכתי לידידי הרב הראשי לרומא דר שמואל דיסגני שליט"א לרגל הוצאת
מסכת תלמוד בבלי ברכות בשפה האיטלקית. ההצלחה הגדולה של מסכת
ראש השנה יצרה את האפשרות ואת הביקוש להוצאות מסכתות נוספות.

אני תפילה שירבו ספסלים בבית המדרש ויפתחו שערי התלמוד לדוברי
השפה ביתר עוז ותימלא הארץ דעה.

בברכה פנחס גולדשמידט

הרב הראשי למוסקבה ונשיא ועידת רבני אירופה



Porgo un saluto al mio amico, il Rabbino capo di Roma, dott. Shemuel Di
Segni, in occasione della pubblicazione in italiano del trattato del Talmud
Berakhôt. Il grande successo del trattato di *Rosh haShanà* ha posto le
premesse e la domanda per la pubblicazione di ulteriori trattati.

La mia preghiera è che vengano aumentati i posti nei luoghi di studio e che
le porte del Talmud vengano aperte per chi parla italiano con uno slancio
rafforzato e che "La terra si riempia di sapienza".

Cordialmente, **Pinchas Goldschmidt**,
Rabbino capo di Mosca e presidente della Conferenza dei rabbini europei

Countries Represented:

Albania, Armenia, Austria, Azerbaijan, Belarus, Belgium, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech
Republic, Denmark, Estonia, Finland, FYR Macedonia, France, Georgia, Germany, Gibraltar, Greece, Hungary, Iceland,
Ireland, Italy, Kazakhstan, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Moldova, Monaco, Montenegro, Netherlands,
Norway, Poland, Portugal, Romania, Russian Federation, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland,
Turkey, Ukraine, United Kingdom.

